

Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 27 septembre 1992

(Nouvelle ligne ferroviaire à travers les Alpes [NLFA]; révision de la loi sur les rapports entre les conseils; révision de la loi sur les droits de timbre; loi sur le droit foncier rural; révision de la loi sur les indemnités parlementaires; loi sur les coûts d'infrastructure)

du 18 novembre 1992

Le Conseil fédéral suisse,

vu les articles 15 et 81 de la loi fédérale du 17 décembre 1976¹⁾ sur les droits politiques;

vu les procès-verbaux de la votation populaire du 27 septembre 1992;
après avoir rejeté un recours émanant du canton de Zurich,

arrête:

Article premier Objets acceptés

1. Arrêté fédéral du 4 octobre 1991²⁾ relatif à la construction de la ligne ferroviaire suisse à travers les Alpes (Arrêté sur le transit alpin)

Le peuple a accepté l'arrêté fédéral par 1 305 914 oui contre 747 048 non (annexe 1).

2. Modification du 4 octobre 1991³⁾ de la loi fédérale sur la procédure de l'Assemblée fédérale, ainsi que sur la forme, la publication et l'entrée en vigueur des actes législatifs (Loi sur les rapports entre les conseils)

Le peuple a accepté la modification par 1 097 185 oui contre 794 132 non (annexe 2).

3. Modification du 4 octobre 1991⁴⁾ de la loi fédérale sur les droits de timbre

Le peuple a accepté la modification par 1 230 579 oui contre 771 351 non (annexe 3).

4. Loi fédérale du 4 octobre 1991⁵⁾ sur le droit foncier rural

Le peuple a accepté la loi fédérale par 1 058 317 oui contre 917 091 non (annexe 4).

¹⁾ RS 161.1

²⁾ FF 1991 III 1570

³⁾ FF 1991 III 1353

⁴⁾ FF 1991 III 1558

⁵⁾ FF 1991 III 1506

Art. 2 Objets rejetés

1. Modification du 4 octobre 1991¹⁾ de la loi fédérale sur les indemnités dues aux membres des conseils législatifs et sur les contributions aux groupes (Loi sur les indemnités parlementaires)

Le peuple a rejeté la modification par 1 424 954 non contre 542 768 oui (annexe 5).

2. Loi fédérale du 4 octobre 1991²⁾ sur les contributions destinées à couvrir les coûts d'infrastructure des groupes et des députés (Loi sur les coûts d'infrastructure)

Le peuple a rejeté la loi fédérale par 1 339 597 non contre 590 484 oui (annexe 6).

Art. 3 Publication

Le présent arrêté ainsi que la récapitulation des résultats de la votation seront publiés dans le Feuille fédérale.

18 novembre 1992

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Felber

Le chancelier de la Confédération, Couchepin

35559

¹⁾ FF 1991 III 1358

²⁾ FF 1991 III 1360

Arrêté sur le transit alpin

Annexe 1

Résultat de la votation populaire

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En pour-cent	Blancs	Nuls			
ZH	766 356	3 435	395 434	51,6	5 010	62	390 362	244 203	146 159
BE	685 327	2 522	321 129	46,9	3 015	203	317 911	192 285	125 626
LU	223 924	729	108 089	48,3	1 081	36	106 972	61 366	45 606
UR	25 215	50	13 291	52,7	80	42	13 169	5 383	7 786
SZ	77 026	156	35 782	46,5	308	28	35 446	17 973	17 473
OW	20 615	64	8 930	43,3	119	19	8 792	4 919	3 873
NW	24 714	65	11 625	47,0	131	52	11 442	6 858	4 584
GL	24 730	113	10 327	41,8	77	6	10 244	5 544	4 700
ZG	57 846	177	32 063	55,4	263	20	31 780	19 906	11 874
FR	145 855	536	53 143	36,4	517	40	52 586	35 972	16 614
SO	160 981	379	85 321	53,0	1 042	925	83 354	51 184	32 170
BS	131 757	1 485	57 483	43,6	585	18	56 880	40 914	15 966
BL	160 992	463	80 549	50,0	734	198	79 617	56 948	22 669
SH	48 696	272	33 457	68,7	1 795	12	31 650	19 891	11 759
AR	35 081	185	19 582	55,8	170	5	19 407	9 516	9 891
AI	9 753	58	4 751	48,7	49	11	4 691	2 106	2 585
SG	277 786	1 188	139 296	50,1	995	408	137 893	79 565	58 328
GR	121 676	431	48 498	39,9	546	87	47 865	29 773	18 092
AG	334 741	1 073	145 430	43,4	1 102	137	144 191	87 507	56 684
TG	133 770	472	63 900	47,8	663	80	63 157	35 642	27 515
TI	185 300	2 163	84 836	45,8	1 795	52	82 989	49 554	33 435
VD	357 850	1 890	131 996	36,9	1 666	212	130 118	94 775	35 343
VS	172 425	488	65 169	37,8	862	67	64 240	50 935	13 305
NE	103 066	681	34 416	33,4	331	17	34 068	25 569	8 499
GE	201 160	3 052	80 629	40,1	1 822	103	78 704	66 807	11 897
JU	46 975	411	15 659	33,3	187	38	15 434	10 819	4 615
Total	4 533 617	22 538	2 080 785	45,9	24 945	2 878	2 052 962	1 305 914	747 048

Modification de la loi sur les rapports entre les conseils

Annexe 2

Résultat de la votation populaire

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En pour-cent	Blancs	Nuls			
ZH	766 356	3 435	385 053	50,2	43 000	49	342 004	209 640	132 364
BE	685 327	2 522	321 127	46,9	20 711	392	300 024	173 608	126 416
LU	223 924	729	108 058	48,3	7 224	56	100 778	48 108	52 670
UR	25 215	50	12 602	50,0	1 020	36	11 546	5 154	6 392
SZ	77 026	156	35 758	46,4	2 411	24	33 323	13 093	20 230
OW	20 615	64	8 916	43,3	691	52	8 173	3 515	4 658
NW	24 714	65	11 466	46,4	729	53	10 684	5 135	5 549
GL	24 730	113	10 274	41,5	726	13	9 535	4 870	4 665
ZG	57 846	177	31 744	54,9	2 703	120	28 921	14 856	14 065
FR	145 855	536	52 894	36,3	3 162	103	49 629	30 238	19 391
SO	160 981	379	85 296	53,0	4 362	968	79 966	42 018	37 948
BS	131 757	1 485	56 630	43,0	4 072	12	52 546	38 399	14 147
BL	160 992	463	79 450	49,4	5 805	201	73 444	47 742	25 702
SH	48 696	272	33 350	68,5	6 223	6	27 121	14 198	12 923
AR	35 081	185	19 054	54,3	991	3	18 060	8 953	9 107
AI	9 753	58	4 730	48,5	269	2	4 459	1 955	2 504
SG	277 786	1 188	135 479	48,8	6 484	382	128 613	69 760	58 853
GR	121 676	431	46 712	38,4	3 671	111	42 930	22 613	20 317
AG	334 741	1 073	144 029	43,0	8 857	142	135 030	67 298	67 732
TG	133 770	472	63 458	47,4	4 811	76	58 571	30 328	28 243
TI	185 300	2 163	84 836	45,8	8 603	185	76 048	47 554	28 494
VD	357 850	1 890	131 964	36,9	10 706	1 073	120 185	77 847	42 338
VS	172 425	488	65 161	37,8	3 854	258	61 049	31 305	29 744
NE	103 066	681	34 408	33,4	2 331	80	31 997	21 444	10 553
GE	201 160	3 052	80 629	40,1	8 137	103	72 389	58 877	13 512
JU	46 975	411	15 632	33,3	1 155	185	14 292	8 677	5 615
Total	4 533 617	22 538	2 058 710	45,4	162 708	4 685	1 891 317	1 097 185	794 132

Modification de la loi fédérale sur les droits de timbre

Annexe 3

Résultat de la votation populaire

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En pour-cent	Blancs	Nuls			
ZH	766 356	3 435	391 322	51,1	14 452	32	376 838	259 245	117 593
BE	685 327	2 522	321 139	46,9	10 679	285	310 175	164 600	145 575
LU	223 924	729	108 076	48,3	3 500	52	104 524	61 443	43 081
UR	25 215	50	12 814	50,8	532	31	12 251	6 221	6 030
SZ	77 026	156	35 771	46,4	1 025	23	34 723	19 008	15 715
OW	20 615	64	8 921	43,3	311	30	8 580	5 138	3 442
NW	24 714	65	11 559	46,8	329	51	11 179	7 026	4 153
GL	24 730	113	10 303	41,7	282	5	10 016	5 948	4 068
ZG	57 846	177	32 002	55,3	778	43	31 181	21 798	9 383
FR	145 855	536	53 032	36,4	1 362	54	51 616	29 781	21 835
SO	160 981	379	85 317	53,0	2 001	947	82 369	46 811	35 558
BS	131 757	1 485	56 949	32,2	1 508	8	55 433	33 540	21 893
BL	160 992	463	80 064	49,7	2 310	202	77 552	48 921	28 631
SH	48 696	272	33 345	68,5	3 172	2	30 171	18 386	11 785
AR	35 081	185	19 319	55,1	391	4	18 924	10 894	8 030
AI	9 753	58	4 731	48,5	126	6	4 599	2 645	1 954
SG	277 786	1 188	137 566	49,5	2 649	391	134 526	81 533	52 993
GR	121 676	431	47 524	39,1	1 725	91	45 708	27 194	18 514
AG	334 741	1 073	144 496	43,2	3 499	140	140 857	83 392	57 465
TG	133 770	472	63 643	47,6	2 125	74	61 444	35 927	25 517
TI	185 300	2 163	84 836	45,8	3 362	89	81 385	51 837	29 548
VD	357 850	1 890	131 981	36,9	3 063	480	128 438	84 297	44 141
VS	172 425	488	65 175	37,8	1 802	103	63 270	41 989	21 281
NE	103 066	681	34 384	33,4	914	35	33 435	19 293	14 142
GE	201 160	3 052	80 629	40,1	3 001	103	77 525	55 037	22 488
JU	46 975	411	15 639	33,3	377	51	15 211	8 675	6 536
Total.....	4 533 617	22 538	2 070 537	45,7	65 275	3 332	2 001 930	1 230 579	771 351

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En pour-cent	Blancs	Nuls			
ZH	766 356	3 435	389 545	50,8	20 055	43	369 447	193 330	176 117
BE	685 327	2 522	321 142	46,9	11 193	333	309 616	191 544	118 072
LU	223 924	729	108 071	48,3	3 535	50	104 486	60 153	44 333
UR	25 215	50	12 989	51,5	400	40	12 549	6 875	5 674
SZ	77 026	156	35 764	46,4	992	23	34 749	15 246	19 503
OW	20 615	64	8 925	43,3	257	23	8 645	3 976	4 669
NW	24 714	65	11 570	46,8	336	51	11 183	5 954	5 229
GL	24 730	113	10 301	41,7	268	6	10 027	5 174	4 853
ZG	57 846	177	32 130	55,5	1 314	65	30 751	13 740	17 011
FR	145 855	536	53 000	36,3	1 958	94	50 948	27 864	23 084
SO	160 981	379	85 299	53,0	2 498	948	81 853	44 666	37 187
BS	131 757	1 485	56 800	43,1	2 424	11	54 365	36 774	17 591
BL	160 992	463	79 944	49,7	3 120	199	76 625	45 745	30 880
SH	48 696	272	33 255	68,3	3 527	9	29 719	18 131	11 588
AR	35 081	185	19 418	55,4	345	5	19 068	10 444	8 624
AI	9 753	58	4 695	48,1	57	11	4 627	1 910	2 717
SG	277 786	1 188	137 486	49,5	2 804	388	134 294	73 007	61 287
GR	121 676	431	48 364	39,7	1 386	119	46 859	23 247	23 612
AG	334 741	1 073	144 662	43,2	4 775	134	139 753	67 922	71 831
TG	133 770	472	63 744	47,7	2 072	79	61 593	34 462	27 131
TI	185 300	2 163	84 836	45,8	6 759	154	77 923	46 747	31 176
VD	357 850	1 890	131 967	36,9	7 476	796	123 695	51 660	72 035
VS	172 425	488	65 167	37,8	2 386	184	62 597	16 461	46 136
NE	103 066	681	34 363	33,3	1 805	66	32 492	17 038	15 454
GE	201 160	3 052	80 629	40,1	7 916	103	72 610	39 360	33 250
JU	46 975	411	15 645	33,3	591	120	14 934	6 887	8 047
Total	4 533 617	22 538	2 069 711	45,7	90 249	4 054	1 975 408	1 058 317	917 091

Modification de la loi sur les indemnités parlementaires

Annexe 5

Résultat de la votation populaire

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En pour-cent	Blancs	Nuls			
ZH	766 356	3 435	389 091	50,8	22 749	30	366 312	111 114	255 198
BE	685 327	2 522	321 126	46,9	12 488	302	308 336	78 245	230 091
LU	223 924	729	108 053	48,3	4 347	49	103 657	25 454	78 203
UR	25 215	50	12 770	50,6	626	31	12 113	2 600	9 513
SZ	77 026	156	35 766	46,4	1 305	22	34 439	6 840	27 599
OW	20 615	64	8 918	43,3	405	39	8 474	1 756	6 718
NW	24 714	65	11 524	46,6	472	53	10 999	2 228	8 771
GL	24 730	113	10 293	41,6	403	9	9 881	2 299	7 582
ZG	57 846	177	31 873	55,1	1 363	73	30 437	7 928	22 509
FR	145 855	536	52 971	36,3	1 767	69	51 135	12 998	38 137
SO	160 981	379	85 298	53,0	2 773	952	81 573	20 122	61 451
BS	131 757	1 485	56 768	43,1	2 524	8	54 236	21 792	32 444
BL	160 992	463	79 669	49,5	3 084	197	76 388	23 404	52 984
SH	48 696	272	33 411	68,6	4 102	8	29 301	5 514	23 787
AR	35 081	185	19 244	54,9	584	4	18 656	4 406	14 250
AI	9 753	58	4 741	48,6	152	7	4 582	635	3 947
SG	277 786	1 188	135 705	48,9	3 215	386	132 104	32 448	99 656
GR	121 676	431	47 163	38,8	2 292	100	44 771	11 355	33 416
AG	334 741	1 073	144 513	43,2	4 622	132	139 759	29 289	110 470
TG	133 770	472	63 585	47,5	2 604	84	60 897	13 892	47 005
TI	185 300	2 163	84 836	45,8	5 914	117	78 805	25 177	53 628
VD	357 850	1 890	131 968	36,9	5 529	569	125 870	40 221	85 649
VS	172 425	488	65 155	37,8	2 508	169	62 478	11 546	50 932
NE	103 066	681	34 417	33,4	1 260	40	33 117	11 003	22 114
GE	201 160	3 052	80 629	40,1	6 006	103	74 520	36 575	37 945
JU	46 975	411	15 616	33,2	638	96	14 882	3 927	10 955
Total	4 533 617	22 538	2 065 103	45,6	93 732	3 649	1 967 722	542 768	1 424 954

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En pour-cent	Blancs	Nuls			
ZH	766 356	3 435	387 719	50,6	31 702	37	355 980	122 575	233 405
BE	685 327	2 522	321 140	46,9	16 732	341	304 067	87 423	216 644
LU	223 924	729	108 037	48,2	6 252	66	101 719	28 709	73 010
UR	25 215	50	12 552	49,8	776	33	11 743	2 597	9 146
SZ	77 026	156	35 763	46,4	1 955	28	33 780	7 504	26 276
OW	20 615	64	8 907	43,2	576	19	8 312	1 887	6 425
NW	24 714	65	11 490	46,5	620	51	10 819	2 400	8 419
GL	24 730	113	10 277	41,6	574	13	9 690	2 553	7 137
ZG	57 846	177	31 720	54,8	2 021	80	29 619	8 545	21 074
FR	145 855	536	52 950	36,3	2 178	76	50 696	13 910	36 786
SO	160 981	379	85 296	53,0	3 689	962	80 645	22 701	57 944
BS	131 757	1 485	56 611	43,0	3 546	16	53 049	23 879	29 170
BL	160 992	463	79 110	49,1	4 798	196	74 116	25 991	48 125
SH	48 696	272	33 194	68,2	5 121	2	28 071	5 984	22 087
AR	35 081	185	19 250	54,9	852	4	18 394	4 680	13 714
AI	9 753	58	4 732	48,5	189	5	4 538	703	3 835
SG	277 786	1 188	135 852	48,9	5 226	380	130 246	36 002	94 244
GR	121 676	431	46 865	38,5	3 135	111	43 619	12 711	30 908
AG	334 741	1 073	144 190	43,1	7 019	139	137 032	32 811	104 221
TG	133 770	472	63 480	47,5	3 834	82	59 564	15 653	43 911
TI	185 300	2 163	84 836	45,8	7 299	132	77 405	26 393	51 012
VD	357 850	1 890	131 983	36,9	7 161	678	124 144	38 033	86 111
VS	172 425	488	65 168	37,8	3 113	182	61 873	12 731	49 142
NE	103 066	681	34 361	33,3	1 653	45	32 663	12 338	20 325
GE	201 160	3 052	80 629	40,1	6 998	103	73 528	37 426	36 102
JU	46 975	411	15 637	33,3	755	113	14 769	4 345	10 424
Total	4 533 617	22 538	2 061 749	45,5	127 774	3 894	1 930 081	590 484	1 339 597

Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 27 septembre 1992 (Nouvelle ligne ferroviaire à travers les Alpes [NLFA]; révision de la loi sur les rapports entre les conseils; révision de la loi sur les droits de timbre...

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1992
Année	
Anno	
Band	6
Volume	
Volume	
Heft	48
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	01.12.1992
Date	
Data	
Seite	409-416
Page	
Pagina	
Ref. No	10 107 181

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.